

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совета
безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/808
30 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 29 СЕНТЯБРЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что 15 сентября 1996 года два оснащенных радиостанциями кувейтских военных катера встали на якорь возле буя № 12 в канале Эль-Хавка. После того, как катера были обнаружены иракским судном, они отплыли от буя и направились к кувейтскому берегу. В то же время был причинен ущерб бую № 14, находящемуся около Мина-эль-Бакра, примерно в трех милях от буя № 12. Он был поврежден, и его фонарь и аккумуляторные батареи были выведены из строя.

Прошу Вас обратиться к Кувейту с целью положить конец таким враждебным действиям, которые идут вразрез с положениями Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права и представляют собой беспричинную провокацию и в результате которых были повреждены фонари, установленные Ираком на буях в канале Эль-Хавка, ведущем к нефтеналивным причалам. Количество таких фонарей ограничено, и в связи с действием режима санкций в случае их полного выхода из строя их невозможно заменить.

Я вновь заявляю о законном праве Республики Ирак на компенсацию за материальный ущерб, причиненный ей в результате этих актов, в соответствии с принципом международной ответственности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
